

## User Manual

---

KASA500 System Amplifier

---

English • Deutsch • Français • Español • 日本語 • 简体中文

# English

## KASA500 System Amplifier

English

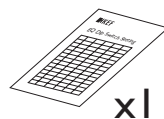
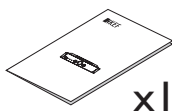
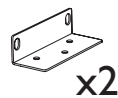
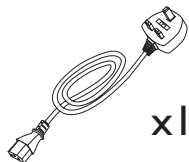
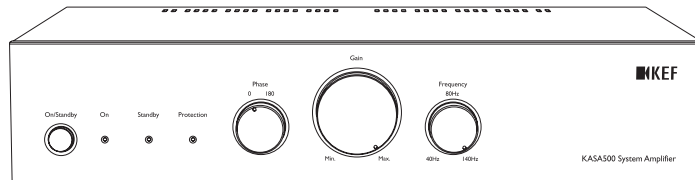
### Introduction

Thank you for purchasing KEF KASA500 amplifier. We are confident that your KASA500 will provide reliable, high performance sound for many years to come. Please read this manual fully before you attempt any connection to the KASA500.

### Table of contents

Introduction.....	2
Table of contents.....	2
Inside the box.....	2
Safety instructions.....	3
Controls and connections.....	4-5
KASA500 setting – LFE mode.....	26
KASA500 setting – stereo sub / sat.....	27
KASA500 setting – speaker input.....	28
Specification.....	29

### Inside the box

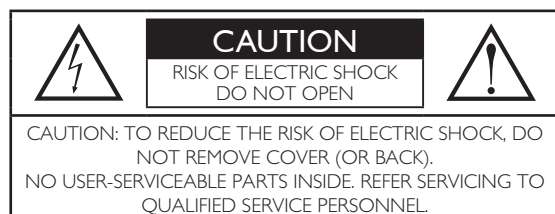


# Important safety instructions

- Follow this manual carefully for best results from your speakers
- Read and return warranty card
- Clean with a dry lint free cloth
- Do not use spirit based cleaners
- Avoid damp
- Avoid temperature extremes
- Avoid direct sunlight
- SAFETY NOTICE! trailing cables are dangerous, secure all cables

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE



### Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- A combined mains power input lead and country specific mains plug is provided.
- Check before connecting to your local mains supply that the local supply voltage is the same as that marked on the rear panel. If it is not, check with your supplier before proceeding.

### FCC NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### WARNING:

Due to the mains switch being located on the rear panel, the appliance must be located in an open area without anything obstructing access to the mains switch. The apparatus should be connected to a mains socket with a protective earthing connection.

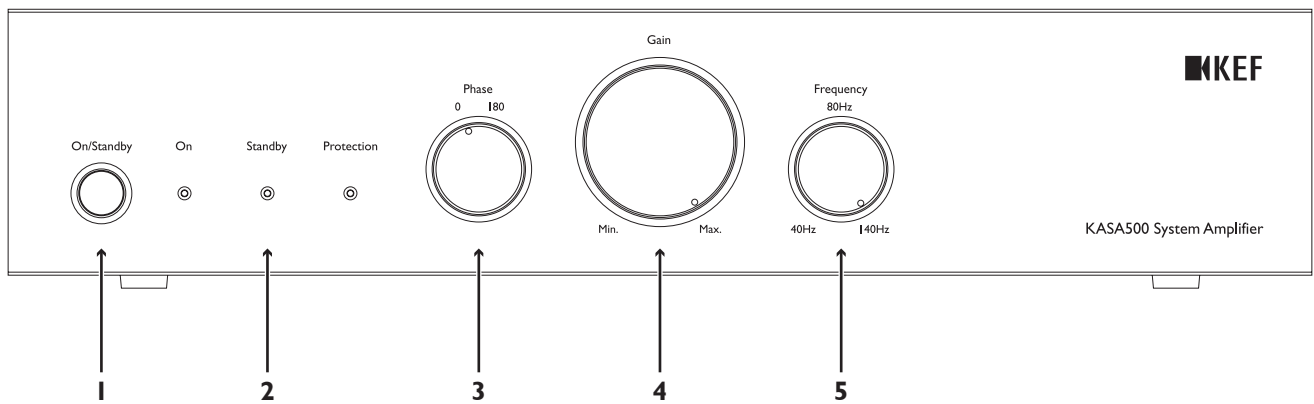


Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

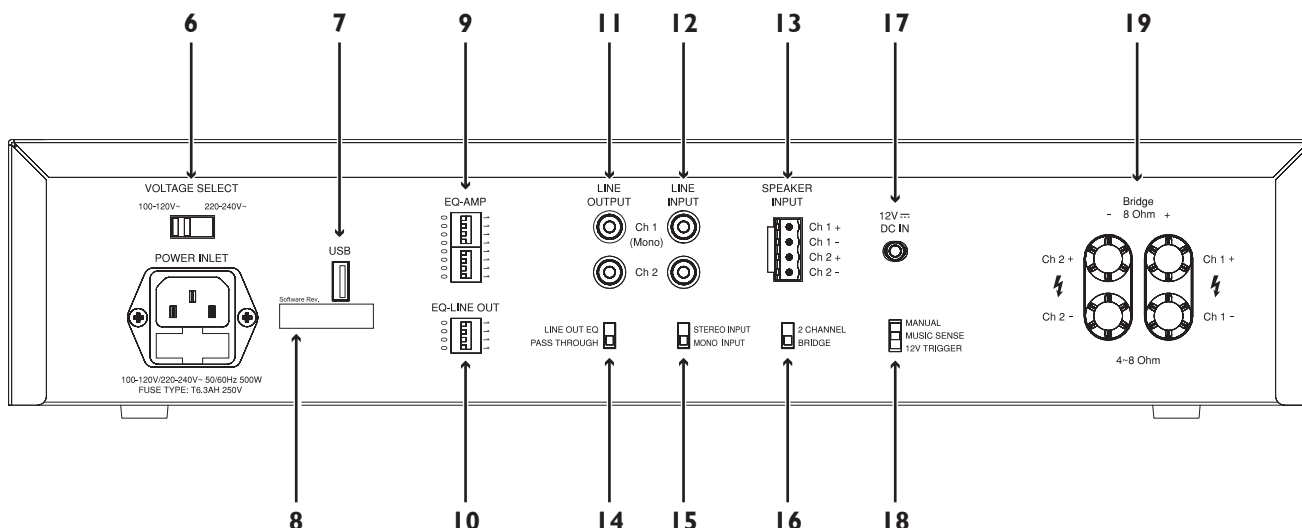
Please take heed of the following before using the KEF Model KASA500. Note also that the word "appliance" shall refer to the KEF KASA500 amplifier or any part of it.

1. **Read Instructions** – All the Safety and Operating Instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** – The Safety and Operating Instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** – All warnings on the appliance and in the Operating Instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** – All Operating and Use Instructions should be followed. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. **Important** – Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. The third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Refer all servicing to a qualified service personnel. Servicing is required for any damaged parts such as power-supply cord or plug.
6. **Water and Moisture** – The appliance should not be used in or near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like. The appliance shall not be exposed to dripping or splashing. Care should be taken so that objects containing liquids are not placed upon or spilled into the enclosure through openings and that no objects filled with liquids, such as a vase, shall be placed on the appliance.
7. **Ventilation** – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, or similar surface that may block any ventilation openings.
8. **Heat** – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. **Power Sources** – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the Operating Instructions or as marked on the appliance and it shall remain readily operable. Mains plug is used as the disconnect device. To be completely disconnected from the power input, the mains plug of the appliance must be disconnected from the mains completely.
10. **Power-cord Protection** – Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the appliance. The main plug should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
11. **Attachments and Accessories** – Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. **Handling** – The appliance should be transported with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/appliance combination to avoid injury from tip-over.
13. **Non-use Periods** – Unplug this appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. **Damage Requiring Service** – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - a) The power supply cord or the plug has been damaged; or
  - b) Objects have fallen or liquid has been spilled into the appliance; or
  - c) The appliance has been exposed to rain; or
  - d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - e) The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
15. **Servicing** – The user shall not attempt to service the appliance beyond that described in the Operating Instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

# Controls and connections



1. **On/Standby Switch** – On/Off
2. **LED indicator**  
**On** – Green – KASA500 is on and ready to play music.  
**Standby** – Yellow – KASA500 has power but is in standby.  
**Protection** – Red – KASA500 is in protection. Switch off KASA500, let it cool down and check connections.
3. **Phase** – Select Signal Phase for matching to Satellite speakers
4. **Gain** – Input Gain (Volume)
5. **Frequency** – Sets Low Pass Frequency  
This control can be enabled or disabled by KASA500 DSP presets. Set to 140Hz if your surround amp has an internal subwoofer crossover (LFE out).



6. **Voltage Select** – Select your AC voltage
7. **USB** – For uploading new KASA500 DSP firmware  
KASA500 DSP firmware available for download at [www.kef.com/kasa500](http://www.kef.com/kasa500)
8. **Software Rev.** – For recording software revision with the supplied labels when updating KASA500 DSP firmware.
9. **EQ-AMP** – 8 Dip switches for selecting KASA500 DSP presets (Confirm software revision matches your preset selection).
10. **EQ-LINE OUT** – 4 Dip Switches for selecting Line Output DSP presets (Confirm software revision matches your preset selection).
11. **Line Output** – RCA  
Line level output to another KASA500 or power amplifier. When using single LFE input at "Line Input" (12) from receiver, connect to CHI and set "Stereo / Mono Input" (15) to Mono.
12. **Line Input** – Use for connecting to line level input signal
13. **Speaker Inputs** – Use for connecting to speaker level input signal
14. **Line Out EQ / Pass through** – Line Out with DSP preset / Direct Bypass
15. **Stereo / Mono Input**  
Stereo maintains stereo signal into DSP.  
Mono splits mono input into both DSP or amplifier channels.
16. **2 Channel / Bridge** – Converts the 2 × 250watt into 4 Ohm amplifier into a monaural 500w × 1 into 8Ohm amplifier – Unless otherwise instructed – Must be left in 2 Channel Position!
17. **12V DC IN** – Input for "12V Trigger" (any polarity).
18. **Manual/Music Sense/12V Trigger** – Sets KASA500 Turn on control  
**Manual** – KASA500 switches on with front panel On/Standby switch  
**Music Sense** – if On/Standby switch is on, KASA500 switches on with music signal  
**12V Trigger** – if On/Standby switch is on, KASA500 switches on with 12V trigger.
19. **Speaker Outputs** – Connect to subwoofer or speaker  
Use Ch 1 / Ch 2 markings for 2 Channel mode, amp is optimised for 4 Ohm speakers.  
Use Bridge marking when in bridge mode, amp is optimised for 8 Ohm speakers.

# Deutsch

## KASA500 Verstärker

### Einleitung

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses KEF KASA500 Verstärker. Wir sind davon überzeugt, dass Ihr KASA500 Ihnen über viele Jahre hinweg eine zuverlässige, erstklassige Klangwiedergabe bieten wird.

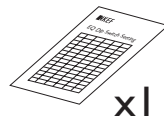
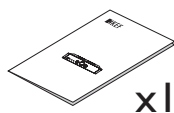
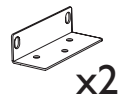
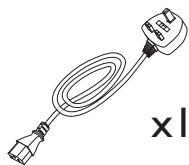
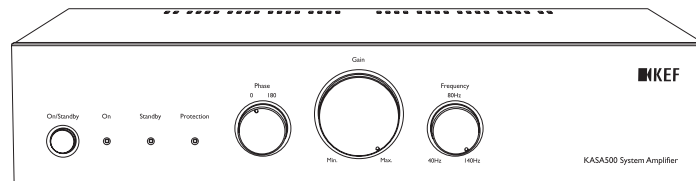
Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie versuchen, den KASA500 anzuschließen.

Deutsch

### Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	6
Inhaltsverzeichnis.....	6
Lieferumfang.....	6
Sicherheitshinweise.....	7
Steuerungen und verbindungen.....	8-9
KASA500 einstellung – LFE-modus .....	26
KASA500 einstellung – stereo sub / sat .....	27
KASA500 einstellung – lautsprechereingang .....	28
Technische daten.....	29

### Lieferumfang





# Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie dieses Handbuch genau, um die besten Ergebnisse für Ihre Lautsprecher zu bekommen
- Lesen Sie sich die Garantiekarte durch, und schicken Sie sie zurück
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, flusenfreien Tuch
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungen
- Vermeiden Sie Extremtemperaturen
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung
- SICHERHEITSHINWEIS! Lockere Kabelschlaufen sind gefährlich, sichern Sie alle Kabel ab

## WARNHINWEIS

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN.

	<b>ACHTUNG</b> STROMSCHLAGRISIKO NICHT ÖFFNEN	
ACHTUNG: NEHMEN SIE DEN GEHÄUSEDECKEL (ODER DIE GEHÄUSERÜCKSEITE) NICHT AB, ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU REPARIERENDE/WARTENDE TEILE INNERHALB DES GERÄTS. BITTE WENDEN SIE SICH IM SERVICEFALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.		

- Ein Netzkabel mit länderspezifischem Stecker ist im Lieferumfang inbegriffen.
- Prüfen Sie, ob die örtliche Stromspannung der Beschriftung auf der Rückseite entspricht, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, bevor Sie fortfahren.

## Symbolerklärung



Das Symbol eines Blitzes mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

## WARNHINWEIS:

Da sich der Netzschalter auf der Rückseite befindet, muss das Gerät an einem Ort aufgestellt werden, der einen freien Zugang zum Netzschalter gewährt. Das Gerät sollte an eine Steckdose mit geerdetem Schutzleiter angeschlossen werden.



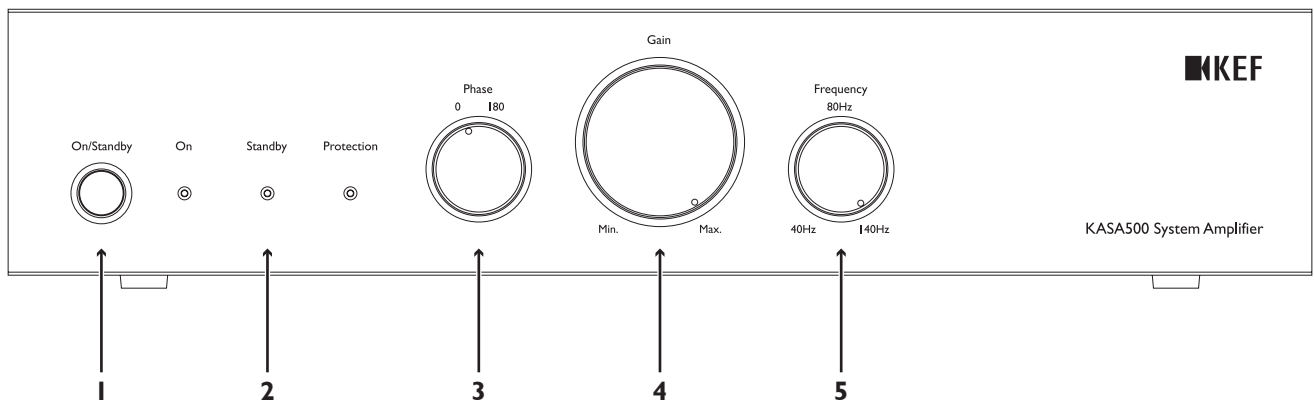
Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Diese Markierung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern.

Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die entsprechenden Rücknahme- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Diese können das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zuführen.

Beachten Sie vor Verwendung des KEF KASA500 bitte Folgendes. Beachten Sie bitte, dass sich der Begriff „Gerät“ auf den KEF KASA500 bzw. einen Teil des KEF KASA500 bezieht.

1. **Lesen Sie die Anleitung** – Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. **Bewahren Sie die Anleitung auf** – Die Bedienungsanleitung sollte zur zukünftigen Verwendung aufbewahrt werden.
3. **Beachten Sie Warnungen** – Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **Befolgen Sie Anweisungen** – Alle Bedienungs- und Verwendungshinweise müssen befolgt werden. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Befestigungen/Zubehörteile.
5. **Wichtig** – Umgehen Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten bzw. geerdeten Steckers. Der dritte Stift ist für Ihre Sicherheit gedacht. Wenn der Stecker des Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektriker zu Rate, um die veraltete Steckdose zu ersetzen. Wenden Sie sich im Servicefall bitte stets an qualifiziertes Fachpersonal. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn Teile wie das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
6. **Wasser und Feuchtigkeit** – Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle oder einer Wäschewanne, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads, etc. Das Gerät muss vor Tropfen und Spritzwasser geschützt werden. Achten Sie darauf, keine Gegenstände mit Flüssigkeiten auf das Gehäuse zu stellen, und verhindern Sie, dass Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse gelangen. Mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie z.B. Vasen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
7. **Belüftung** – Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Das Gerät sollte beispielsweise nicht auf einem Bett oder Sofa oder auf einer ähnlichen Oberfläche positioniert werden, welche eventuell die Ventilationsöffnungen blockieren könnte.
8. **Wärme** – Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörper, Heizstrahler, Öfen oder anderen wärmeerzeugende Geräte (auch Verstärker), auf.
9. **Stromquellen** – Das Gerät sollte nur an Stromquellen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder am Gerät vermerkt sind, und jederzeit betriebsbereit bleiben. Der Netzstecker wird als Trenngerät verwendet. Für eine vollständige Trennung der Verbindung zur Stromquelle muss der Netzstecker des Geräts vollständig aus der Steckdose gezogen werden.
10. **Schutz des Netzkabels** – Netzkabel sollten so geführt werden, dass nicht darauf getreten wird oder sie durch Gegenstände, die darauf oder dagegen gestellt oder gelegt werden, eingeklemmt werden. Achten Sie besonders auf die Kabelabschnitte an Steckern, Verlängerungsleitungen und an dem Punkt, an dem sie aus dem Gerät kommen. Der Netzstecker darf nicht versperrt sein, ODER muss bei der beabsichtigten Verwendung leicht zugänglich sein.
11. **Befestigungen und Zubehörteile** – Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Befestigungen/Zubehörteile.
12. **Handhabung** – Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät gelieferten Wagen, Ständer, Stativ, Tisch oder entsprechender Halterung. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wagen mit dem Gerät bewegen, um Verletzungen durch ein mögliches Umfallen zu vermeiden.
13. **Nichtbenutzung** – Ziehen Sie bei Gewittern oder im Fall, dass das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll, den Stecker aus der Steckdose.
14. **Beschädigungen, die eine Reparatur erforderlich machen** – In folgenden Fällen sollte das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden:
  - a) Das Netzkabel oder der Stecker sind beschädigt; oder
  - b) Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gehäuse gelangt; oder
  - c) Das Gerät war Regen ausgesetzt; oder
  - d) Das Gerät scheint nicht richtig zu funktionieren oder zeigt deutliche Leistungsveränderungen; oder
  - e) Das Gerät wurde fallen gelassen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
15. **Wartung** – Der Anwender darf keine Wartung am Gerät durchführen, die nicht ausdrücklich im Handbuch beschrieben ist. Alle anderen Wartungsfälle sollten qualifiziertem Fachpersonal überlassen werden.

# Steuerungen und verbindungen



1. **Schalter Ein/Standby** – Ein/Aus

2. **LED-Anzeige**

**Ein** – Grün – KASA500 ist eingeschaltet und für die Wiedergabe von Musik bereit.

**Standby** – Gelb – KASA500 hat Strom, befindet sich jedoch im Standby-Modus.

**Schutz** – Rot – KASA500 befindet sich im Schutzmodus. Schalten Sie den KASA500 aus, lassen Sie ihn abkühlen, und überprüfen Sie die Verbindungen.

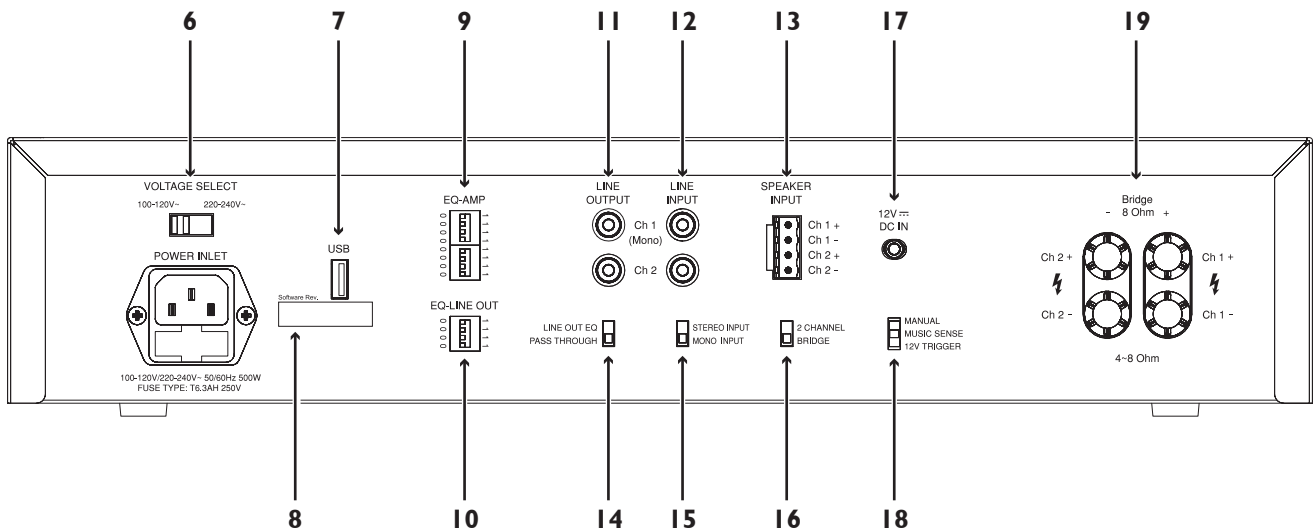
3. **Phase** – Wählen Sie Signalphase für einen Abgleich mit den Satelliten-Lautsprechern aus

4. **Verstärkung** – Eingangsverstärkung (Lautstärke)

5. **Frequenz** – Bestimmt die Tiefpassfrequenz

Diese Steuerung kann über KASA500 DSP-Voreinstellungen aktiviert oder deaktiviert werden. Stellen Sie den Wert auf 140 Hz ein, wenn Ihr Surround-Verstärker über eine interne Subwoofer-Frequenzweiche verfügt (LFE aus).





6. **Spannungsauswahl** – Wählen Sie Ihre Netzspannung
7. **USB** – Zum Hochladen neuer KASA500 DSP-Firmware  
KASA500 DSP-Firmware kann unter [www.kef.com/kasa500](http://www.kef.com/kasa500) heruntergeladen werden
8. **Software Rev.** – Für eine Aufzeichnung der Software-Revision mit den bereitgestellten Etiketten im Zuge der Aktualisierung der KASA500 DSP-Firmware.
9. **EQ-AMP** – 8 DIP-Schalter für die Auswahl von KASA500 DSP-Voreinstellungen (Stellen Sie sicher, dass die Software-Revision Ihrer Voreinstellungsauswahl entspricht.)
10. **EQ-LINE OUT** – 4 DIP-Schalter für die Auswahl von Ausgabe-DSP-Voreinstellungen (Stellen Sie sicher, dass die Software-Revision Ihrer Voreinstellungsauswahl entspricht.)
11. **Line-Ausgang** – RCA  
Line-Level-Ausgang an einen anderen KASA500 oder eine Endstufe. Bei Verwendung eines einzelnen LFE-Eingangssignal an "Line-Eingang" (12) vom Empfänger, mit CH1 verbinden und "Stereo-/Mono-Eingang" (15) auf Mono einstellen.
12. **Line-Eingang** – Zur Verwendung mit einem Line-Level-Eingangssignal
13. **Lautsprechereingänge** – Zur Verwendung mit einem Eingangssignal auf Lautsprecherpegel
14. **Line Out EQ / Durchleitung** – Line Out mit DSP-Voreinstellung / Direkte Umgehung
15. **Stereo- / Mono-Eingang**  
Stereo behält Stereosignal in DSP bei.  
Mono teilt das Mono-Eingangssignal in DSP- oder Verstärkerkanal auf.
16. **2 Kanal / Bridge** – Konvertiert den 2 x 250 Watt in 4 Ohm-Verstärker in einen monauralen 1 x 500 Watt in 8 Ohm-Verstärker – Muss, soweit nicht anderweitige Anweisungen vorliegen, in der Position "2 Kanal" bleiben!
17. **12V DC IN** – Eingang für "12V Trigger" (gleich, welche Polarität).
18. **Manuell/Music Sense/12V Trigger** – Legt die Einschaltsteuerung des KASA500 fest  
**Manuell** – KASA500 lässt sich über den Ein-/Standby-Schalter auf der Vorderseite einschalten  
**Music Sense** – wenn der Ein-/Standby-Schalter eingeschaltet ist, schaltet sich der KASA500 ein, wenn er ein Musiksignal empfängt  
**12V Trigger** – wenn der Ein-/Standby-Schalter eingeschaltet ist, schaltet sich der KASA500 über einen 12V-Trigger ein
19. **Lautsprecherausgänge** – Mit Subwoofer oder Lautsprecher verbinden  
Verwenden Sie die Markierungen Ch 1 / Ch 2 für 2-Kanalmodus; Verstärker ist für 4 Ohm-Lautsprecher optimiert.  
Verwenden Sie die Markierung Bridge, wenn im Bridge-Modus; Verstärker ist für 8 Ohm-Lautsprecher optimiert.

# Français

## Amplificateur KASA500

### Introduction

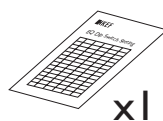
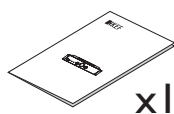
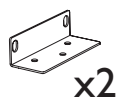
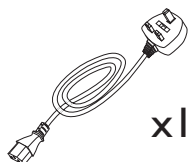
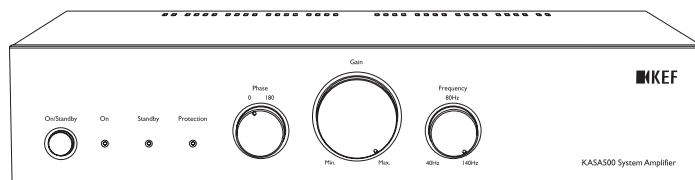
Nous vous remercions de votre acquisition d'un amplificateur KEF KASA500. Nous sommes certains que votre KASA500 vous apportera un son de haute qualité pour les années à venir.

Veuillez lire intégralement ce manuel avant d'effectuer un branchement sur le KASA500.

### Table des matières

Introduction .....	10
Table des matières .....	10
À l'intérieur de la boîte .....	10
Précautions d'emploi .....	11
Commandes et prises .....	12-13
Réglages KASA500 – mode LFE .....	26
Réglages KASA500 – sub / sat stereo .....	27
Réglages KASA500 – entrée enceinte .....	28
Caractéristique .....	29

### À l'intérieur de la boîte



# Précautions d'emploi

- Suivez attentivement les instructions de ce manuel pour tirer le meilleur parti de vos haut-parleurs
- Lisez et renvoyez la carte de garantie
- Nettoyez avec un chiffon sec non pelucheux
- N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'alcool
- Évitez les environnements humides
- Évitez les températures extrêmes
- Éviter la lumière solaire directe
- **INFORMATION SÉCURITÉ !** Des câbles traînant sur le sol peuvent être dangereux, rangez tous les câbles

## AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CE MATÉRIEL À L'EAU OU À L'HUMIDITÉ.

	<b>ATTENTION</b> RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE OU LE CAPOT ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.		

- Une alimentation d'entrée et une fiche spécifique aux normes électriques de votre pays sont fournies.
- Avant de raccorder l'appareil à votre réseau électrique, vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur avant toute opération.

### Explication des symboles



L'éclair fléché dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution aux personnes.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil (maintenance) dans le manuel accompagnant ce produit.

### AVERTISSEMENT:

L'interrupteur principal étant situé sur le panneau l'arrière, cet appareil doit être utilisé dans une zone ouverte, sans que rien n'empêche l'accès à l'interrupteur principal. L'appareil doit être connecté au réseau électrique via une prise équipée d'une connexion de protection vers la terre.



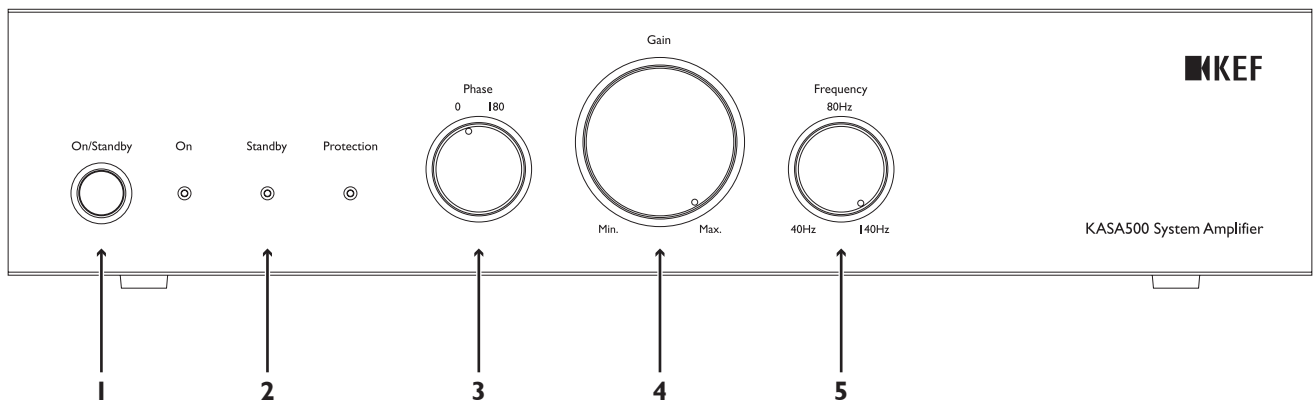
Élimination correcte de ce produit. Le symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager en Union Européenne. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine et pour éviter l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles.

Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte qui vous sont proposés ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté ce produit. Ils peuvent faire recycler ce produit en respectant l'environnement.

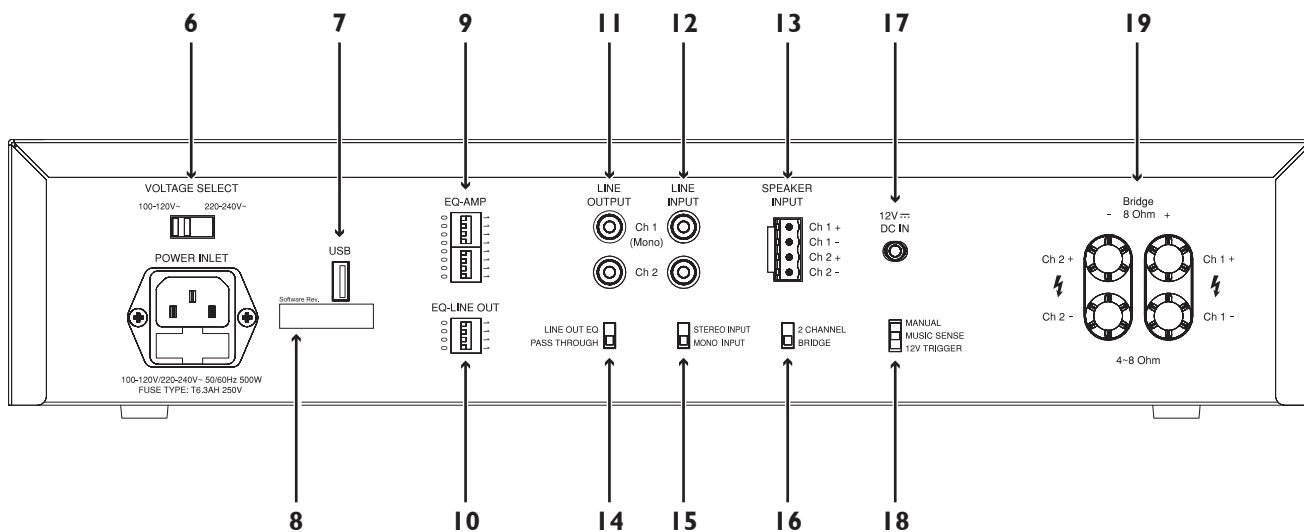
Respectez les recommandations suivantes avant d'utiliser le KEF KASA500. Veuillez noter que le mot « appareil » renvoie au KEF KASA500 ou à n'importe quelle partie de celui-ci.

1. **Lisez le manuel d'instructions** — Toutes les instructions de Sécurité et de Fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conservez le manuel d'instructions** — Toutes les instructions de Sécurité et de Fonctionnement doivent être conservées pour un usage futur.
3. **Respectez les Avertissements** — Tous les avertissements figurants sur le produit ou dans le manuel d'instructions doivent être respectés.
4. **Suivez les instructions** — Toutes les instructions de fonctionnement et d'usage doivent être respectées. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces spécifiés par le fabricant.
5. **Important** — Ne tentez pas de modifier les dispositifs de sécurité que constituent les fiches de type terre ou polarisées. La troisième fiche est présente à des fins de sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, appelez un électricien pour remplacer la prise obsolète. Toute maintenance doit être effectuée par des techniciens qualifiés. Une opération de maintenance est requise pour intervenir sur une prise, une fiche ou un câble endommagés.
6. **Eau et humidité** — Cet appareil ne doit pas être utilisé dans ou près de l'eau - par exemple près d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'un lavabo, dans un sous-sol humide, près d'une piscine et autres endroits similaires. L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou à des ruissèlements. Vous devez veiller à ce qu'aucun objet contenant des liquides ne soit posé à proximité de l'appareil ou renversé à proximité des ouvertures. Vous devez veiller à ce qu'aucun objet contenant des liquides, comme par exemple, mais pas seulement, un vase, ne soit placé sur l'appareil.
7. **Ventilation** — L'appareil doit être placé dans une position ou dans un lieu qui n'interfère pas avec le bon fonctionnement de sa ventilation. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un sofa ou toute surface similaire pouvant potentiellement obstruer les ouvertures de ventilation.
8. **Chaleur** — L'appareil doit être éloigné de sources de chaleur comme les radiateurs, les chaudières, les bouches d'aération de chauffage central ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. **Alimentation électrique** — L'appareil doit être relié à une source d'alimentation électrique uniquement conforme à la description qui en est faite dans le manuel d'instructions ou comme indiqué sur l'appareil. Elle doit rester facilement accessible en toutes circonstances. La fiche principale est utilisée comme dispositif de déconnexion. Pour déconnecter complètement l'alimentation électrique, la fiche du câble alimentation de l'appareil doit être complètement retirée de la prise du réseau électrique.
10. **Protection du câble d'alimentation** — Les câbles d'alimentation électrique doivent être disposés de manière à ce qu'ils ne soient pas écrasés par des objets posés sur, ou contre, eux. Ils doivent être situés hors d'une zone de passage afin que l'on ne marche pas dessus. Soyez particulièrement attentif à la zone d'emplacement des câbles et des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil. La prise principale ne doit pas être obstruée et DOIT être facilement accessible pendant l'usage de l'appareil.
11. **Accessoires** — Utilisez uniquement des accessoires et des pièces spécifiés par le fabricant.
12. **Manipulation** — L'appareil doit être transporté avec le chariot, pied, tripode, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, portez une attention particulière lorsque vous déplacez l'appareil ou le chariot, afin d'éviter des blessures dues à un renversement.
13. **Périodes d'inactivité** — Débranchez l'appareil pendant un orage, ou si vous n'envisagez pas de l'utiliser pendant une longue période.
14. **Dommages requérant des réparations** — Cet appareil doit être réparé par des techniciens qualifiés quand :
  - a) Le câble alimentation ou la fiche ont été endommagés, ou que
  - b) Des objets ou des liquides sont tombés à l'intérieur de l'appareil, ou que
  - c) L'appareil a été exposé à la pluie ou que,
  - d) L'appareil semble ne plus fonctionner normalement ou que ses performances sont notablement différentes, ou que
  - e) L'appareil est tombé ou que le châssis est endommagé.
15. **Réparations** - L'utilisateur ne doit pas effectuer de maintenance de l'appareil au-delà des opérations décrites dans le manuel d'instructions. Toute autre opération de maintenance doit être effectuée par des techniciens qualifiés.

# Commandes et prises



1. **Interrupteur de mise en marche/veille** – Marche/Arrêt
2. **Voyant LED**  
**Marche** – Vert – KASA500 est en marche et prêt à jouer de la musique.  
**Veille** – Jaune – KASA500 est alimenté mais est en veille.  
**Protection** – Rouge – KASA500 est en mode protégé. Éteignez le KASA500, laissez-le refroidir et vérifiez les connexions.
3. **Phase** – Choisissez la phase du signal pour les enceintes satellites
4. **Gain** – Gain sonore (Volume)
5. **Fréquence** – Réglage de la fréquence du filtre de fréquence basse  
Ce réglage peut être activé ou désactivé dans les réglages par défaut du KASA 500. Réglez-le sur 140 Hz si votre amplificateur surround a une enceinte bass reflex intégrée (sortie LFE).



6. **Sélection du voltage** – Choisissez le voltage de votre courant
7. **USB** – Pour télécharger un nouveau firmware KASA 500  
Le firmware KASA500 DSP est disponible au téléchargement à l'adresse [www.kef.com/kasa500](http://www.kef.com/kasa500)
8. **Révisions logicielles** – Pour une révision du logiciel d'enregistrement avec les étiquettes fournies lorsque vous effectuez la mise à jour du firmware du KASA500 DSP.
9. **EQ-AMP** – 8 interrupteurs DIP pour sélectionner les préréglages du KASA500 DSP (Vérifiez que la révision logicielle soit compatible avec votre préréglage choisi).
10. **EQ-LINE OUT** – 4 interrupteurs DIP pour sélectionner les préréglages du KASA500 DSP (Vérifiez que la révision logicielle soit compatible avec votre préréglage choisi).
11. **Sortie de ligne** – RCA  
Sortie à niveau de ligne vers un autre KASA500 ou un autre amplificateur. Lorsque vous utilisez une entrée simple LFE dans « **Line Input** » (entrée de ligne) (12) du récepteur, connectez sur CHI et réglez « **Stereo/Mono Input** » (entrée mono/stéréo) (15) sur Mono.
12. **Entrée de ligne** – Utilisez pour connecter un signal d'entrée et le mettre au niveau de ligne
13. **Entrée des enceintes** – Utilisez pour connecter un haut-parleur et le mettre au niveau de ligne
14. **Line Out EQ / Pass through (Sortie de ligne via Égaliseur / Sortie directe)** – Sortie avec préréglages DSP / Sortie directe
15. **Entrée Stereo / Mono**  
La stéréo envoie un signal stéréo au DSP.  
La mono envoie un signal mono au DSP ou au canal de l'amplificateur
16. **2 Channel / Bridge (2 canaux/passerelle)** – Convertit l'amplificateur 2x50 watts 4 Ohm en un amplificateur monaural 1x500 watts 8 Ohm – Sauf instruction contraire, doit être toujours laissé en position « 2 Channel » !
17. **12V DC IN (entrée 12V)** – Entrée pour "12V Trigger" (Déclenchement 12 V) (n'importe quelle polarité).
18. **Manuel/Music Sense/ Déclenchement 12V** – Contrôle de mise en marche du KASA500  
**Manuel** – KASA500 se met en route avec l'interrupteur Marche/Veille du panneau frontal  
**Music Sense** – Si le bouton Marche/Veille est activé, KASA500 se met en route lorsqu'il reçoit un signal musical  
**Déclenchement 12V** – Si le bouton Marche/Veille est activé, KASA500 se met en route avec du courant 12 V.
19. **Sorties enceintes** – Connecter un caisson de basse ou uneenceinte  
Utilisez les marques Ch 1/ Ch 2 pour le mode 2 canaux. L'amplificateur est optimisé pour des enceintes de 4 Ohm.  
Utilisez la marque Bridge lorsqu'en mode passerelle. L'amplificateur est optimisé pour des enceintes de 8 Ohm.

# Español

## Amplificador KASA500

### Introducción

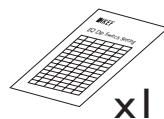
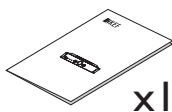
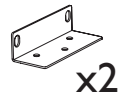
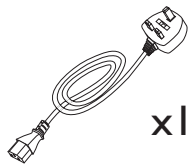
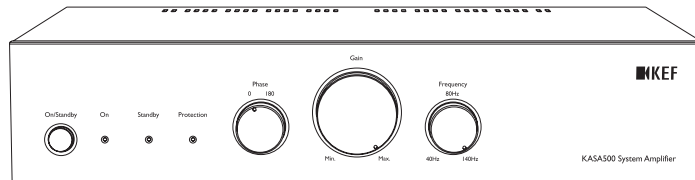
Gracias por comprar el amplificador KASA500 de KEF. Estamos seguros de que su KASA500 le brindará sonido confiable de alto desempeño durante muchos años.

Lea este manual por completo antes de intentar conectar el KASA500.

### Tabla de contenido

Introducción .....	14
Tabla de contenido .....	14
Dentro de la caja .....	14
Instrucciones de seguridad .....	15
Controles y conexiones .....	16-17
Configuración del KASA500 – modo LFE .....	26
Configuración del KASA500 – estéreo sub / sat .....	27
Configuración del KASA500 – entrada del altavoz .....	28
Especificaciones.....	29

### Dentro de la caja





# Instrucciones de seguridad

- Siga este manual atentamente para obtener los mejores resultados de sus parlantes
- Lea y envíe de vuelta la tarjeta de garantía
- Limpie con un paño seco y que no deje pelusas
- No use limpiadores a base de alcohol
- Evite los entornos húmedos
- Evite las temperaturas extremas
- Evite la luz solar directa
- AVISO DE SEGURIDAD Los cables sueltos son peligrosos, asegúrelos

## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD

	<b>PRECAUCIÓN</b> RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO quite la cubierta delantera (o la posterior). El aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Derive las reparaciones a personal de servicio técnico calificado.		

- Viene con un cable de entrada de alimentación combinado y un enchufe de conexión a la red eléctrica específico para el país.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica local, verifique que su voltaje de alimentación sea el mismo que el marcado en el panel trasero. De no ser así, verifique con su proveedor antes de proceder.

## Explicación de los símbolos gráficos



El rayo con el símbolo de la flecha dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio técnico) en el manual que acompaña el aparato.

## ADVERTENCIA:

Debido a que el interruptor de alimentación está ubicado en el panel trasero, el aparato debe colocarse en un área abierta sin nada que obstruya el acceso a dicho interruptor. El aparato debe conectarse al tomacorriente de alimentación con la conexión a tierra de protección.



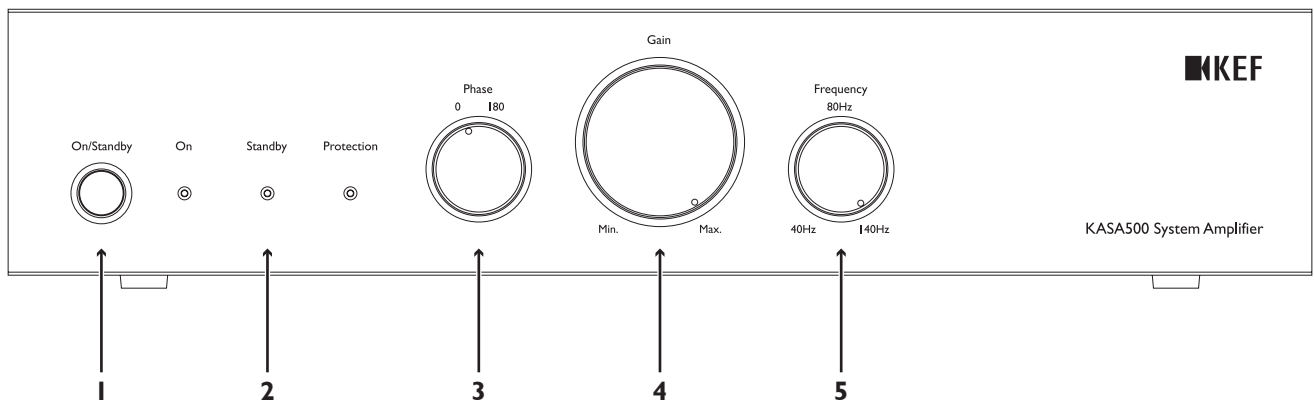
Cómo desechar ese producto de forma correcta. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios domésticos en la Comunidad Europea. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud de los seres humanos debido a la eliminación de desechos no controlados, recíclelo responsablemente para promover una reutilización sostenible de los materiales.

Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda minorista donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de modo que sea seguro para el medioambiente.

Tenga cuidado con lo siguiente antes de usar el KEF KASA500. Además tenga en cuenta que la palabra "aparato" se refiere al KEF KASA500 o cualquier parte de este.

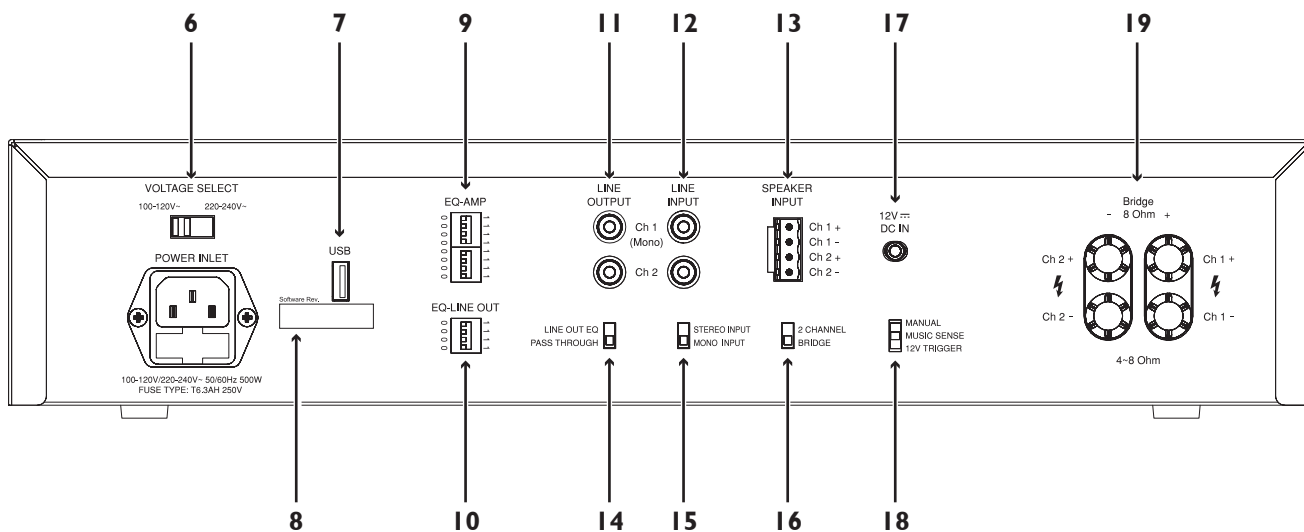
1. **Lea las instrucciones** – Todas las instrucciones de seguridad y operación deben leerse antes de operar el aparato.
2. **Conserve las instrucciones** – Las instrucciones de seguridad y operación deben conservarse para poder consultarlas en el futuro.
3. **Tenga cuidado con las advertencias** – Se debe prestar atención a todas las advertencias en el aparato y en las Instrucciones de operación.
4. **Siga las instrucciones** – Deben seguirse todas las instrucciones de operación y uso. Solo use los accesorios especificados por el fabricante.
5. **Importante** – No altere el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. La tercera clavija es un dispositivo de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. Derive todas las reparaciones a personal de servicio técnico calificado. Se requiere servicio técnico para las piezas dañadas tales como el cable de alimentación o el enchufe.
6. **Agua y humedad** – El aparato no debe usarse dentro o cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o un recipiente para lavar la ropa, en un sótano húmedo, cerca de una alberca, etc. Este aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicaduras. Se debe tener cuidado de no colocar objetos que contengan líquidos sobre la carcasa ni que se derramen dentro de ella a través de aberturas y de no colocar objetos que contengan líquidos, tales como un florero, sobre el aparato.
7. **Ventilación** – El aparato debe colocarse de modo tal que su ubicación o posición no interfiera con su ventilación adecuada. Por ejemplo, el aparato no debe colocarse sobre una cama, un sofá u otra superficie similar que podría bloquear las aberturas de ventilación.
8. **Calor** – El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros artefactos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. **Fuentes de alimentación** – El aparato debe conectarse a una fuente de alimentación únicamente del tipo descrito en las Instrucciones de operación o según lo que se indica en el aparato y deberá permanecer listo para su operación. El enchufe de conexión a la red eléctrica se usa como dispositivo de desconexión. Para desconectarlo completamente de la entrada de alimentación, el enchufe de conexión a la red eléctrica del aparato debe desconectarse de la red completamente.
10. **Protección del cable de corriente** – Los cables de corriente deben ubicarse de modo tal que no se puedan pisar o pellizcar con artículos que se coloquen encima o contra ellos. Preste especial atención a los cables en los enchufes, las tomas de corriente y en el punto en donde salen del aparato. El enchufe de conexión no debe estar obstruido o debe poder accederse a él fácilmente durante el uso.
11. **Accesorios** – Use únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12. **Manejo** – El aparato debe transportarse con el carro, el pie, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Al usar el carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro/aparato para evitar heridas que podrían ocurrir si se vuelca.
13. **Períodos en los que no se utilice** – Desconecte el aparato durante tormentas eléctricas o si pasa un largo período sin usarse.
14. **Daños que requieren servicio técnico** – El aparato debe ser revisado por personal de servicio calificado cuando:
  - a) El cable de alimentación o el enchufe estén dañados; o
  - b) Cuando se hayan caído objetos o derramado líquidos dentro del aparato; o
  - c) Cuando el aparato haya estado expuesto a la lluvia; o
  - d) Cuando el aparato parezca no funcionar normalmente o exhiba un marcado cambio en el desempeño; o
  - e) Cuando el aparato se haya caído o la carcasa esté dañada.
15. **Servicio técnico** – El usuario no deberá intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en las Instrucciones de operación. Todas las demás reparaciones deben derivarse a personal de servicio técnico calificado.

# Controles y conexiones



1. **Interruptor On/Standby (Encendido/En espera) – On/Off (Encendido/Apagado)**
2. **Indicador LED**  
**On (Encendido)** – Verde – El amplificador KASA500 está encendido y listo para reproducir música.  
**Standby (En espera)** – Amarillo – El amplificador KASA500 está conectado pero en modo de espera.  
**Protection (Protección)** – Rojo – El amplificador KASA500 está en modo de protección. Apáguelo, déjelo enfriar y verifique las conexiones.
3. **Phase (Fase)** – Seleccione la fase de señal para los altavoces satélite correspondientes
4. **Gain (Ganancia)** – Ganancia de entrada (volumen)
5. **Frequency (Frecuencia)** – Establece la frecuencia de paso bajo  
Este control puede activarse o desactivarse con los preajustes DSP del KASA500. Configúrelo en 140 Hz si su amplificador envolvente tiene crossover de subwoofer interno (salida LFE).





6. **Voltage Select (Selector de voltaje)** – Seleccione su voltaje CA.
7. **USB** – Para cargar el nuevo firmware DSP del dispositivo KASA500.  
El firmware DSP del KASA500 está disponible para descargarse en [www.kef.com/kasa500](http://www.kef.com/kasa500)
8. **Software Rev. (Revisión de software)** – Para registrar las revisiones de software con las etiquetas suministradas al actualizar el firmware DSP del amplificador KASA500.
9. **EQ-AMP (Ecuador - Amplificador)** – 8 interruptores dip para seleccionar los preajustes DSP del KASA500 (Confirmar que la revisión de software concuerde con su selección preconfigurada).
10. **EQ-LINE OUT (Ecuador - Salida de línea)** – 4 interruptores dip para seleccionar los preajustes DSP de la salida de línea (Confirmar que la revisión de software concuerde con su selección preconfigurada).
11. **Line Output (Salida de línea)** – RCA  
Salida de línea de nivel hacia otro KASA500 o un amplificador de potencia. Al usar una entrada LFE única en "Line Input" (Entrada de línea) (12) desde el receptor, conecte CH1 y configure "Stereo / Mono Input" (Entrada estéreo / mono) (15) en Mono.
12. **Line Input (Entrada de línea)** – Úsela para conectar a la señal de entrada de nivel de línea
13. **Speaker Inputs (Entradas del altavoz)** – Úselas para conectar a la señal de entrada de nivel de los altavoces.
14. **Line Out EQ / Pass through (Salida de línea - ecualizador / puerto de transferencia)** – Salida de línea con preajuste DSP / Derivación directa
15. **Stereo / Mono Input (Entrada estéreo / mono)**  
Estéreo mantiene la señal estéreo en DSP.  
Mono divide la entrada mono en el DSP o el canal del amplificador.
16. **2 Channel / Bridge (2 canales / Puente)** – Convierte el amplificador de 4 Ohm de 2 canales de 250 vatios en un amplificador de 8 Ohm monoaural de 1 canal de 500 vatios. A menos que se indique lo contrario, debe dejarse en la posición "2 canales".
17. **12V DC IN (Entrada CC de 12V)** – Entrada para el "Disparador de 12 V" (cualquier polaridad).
18. **Manual/Music Sense/12V Trigger (Manual/Detección de música/Disparador de 12 V)** – Configura el control de encendido del KASA500  
**Manual** – El KASA500 se enciende con el interruptor On/Standby (Encendido/En espera) del panel delantero  
**Activador de 12V** – Si el interruptor On/Standby (Encendido/En espera) está encendido, el KASA500 se encenderá con la señal de música  
**12V Trigger** – Si el interruptor On /Standby (Encendido/En espera) está encendido, el KASA500 se encenderá con el disparador de 12 V.
19. **Speaker Outputs (Salidas de los altavoces)** – Conéctelas al subwoofer o al altavoz  
Use las marcas "Ch 1 / Ch 2" para el modo de 2 canales; el amplificador estará optimizado para altavoces de 4 Ohm.  
Use la marca "Bridge" para el modo de puente; el amplificador estará optimizado para altavoces de 8 Ohm.

Continúa en la página 26

# 日本語

## KASA500アンプ

### はじめに

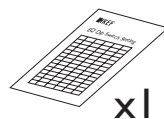
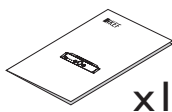
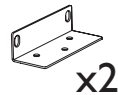
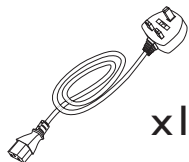
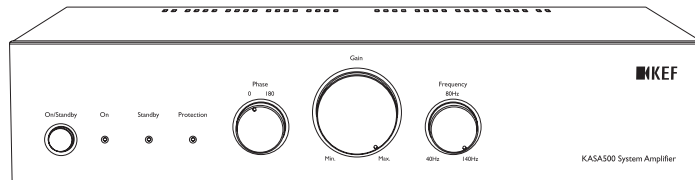
KEF KASA500アンプをご購入いただき、ありがとうございます。今後何年にもわたって、KASA500は信頼性の高い、高性能サウンドをご提供できることと確信しています。

KASA500の接続を始める前に、本説明書をよくお読みください。

### 索引

はじめに .....	18
索引 .....	18
パッケージの内容 .....	18
警告・安全上のご注意 .....	19
コントロールと接続 .....	20-21
KASA500の設定 - LFEモード .....	26
KASA500の設定 - stereo sub / sat (ステレオサブ/サテライト) .....	27
KASA500の設定 - speaker input (スピーカー入力) .....	28
仕様 .....	29

### パッケージの内容



# 警告・安全上のご注意

- ・スピーカーの性能を出し切るためにこのマニュアルをよくお読みください
- ・日本国内では保証書の発行をいたしておりません。正規販売店の領収書が保証書に替わります。Vシリーズは自然故障においてお買い上げより1年間の無償修理です。
- ・毛羽立ちのない柔らかい布に少量の水分を含ませて拭いてください
- ・アルコールなど化学物質を一切使用しないでください
- ・湿気を避けてください
- ・極端な温度は避けてください
- ・直射日光を避けてください
- ・安全注意！ケーブル類はきれいにまとめ足に引っ掛けることのないようにしてください

ご使用前に必ずお読みください。

## 警告

火災や感電の恐れがありますので、絶対に内部を開けたり水に濡らさないでください。



### 警告

感電の原因  
になります



**注意:** 感電の危険を減らすため、カバー(または背面カバー)は取り外さないでください。内部には、ユーザーが点検・修理できる部品はありません。点検・修理は資格を持つ技術者に依頼してください。

- ・仕向国の規格にあわせた付属の電源コードとプラグが付属しています。
- ・電源コードを接続する前に、リア・パネルに記されている電源電圧がお使いの地域の電源電圧に合っていることを確認してください。もし、異なっている場合には接続せずにお買い求めの販売店にご相談ください。

### 警告

接地接続は必ず、主電源プラグを主電源につなぐ前に行ってください。また、接地接続を外す場合は、必ず主電源プラグを主電源から切り離してから行ってください。

## シンボル・マークの説明



正三角形の中に稲妻が記されているマークは、ケースの内部に感電する恐れのある高い電圧が絶縁されずにかかっていることについての警告を示しています。



正三角形の中に感嘆符が記されているマークは、セットに付属の印刷物に取り扱いやサービスについての重要な指示があることについて警告しています。

## 警告

主電源スイッチは後部パネルにありますので、機器は主電源スイッチにアクセスするのに障害物などが無い場所に置いてください。

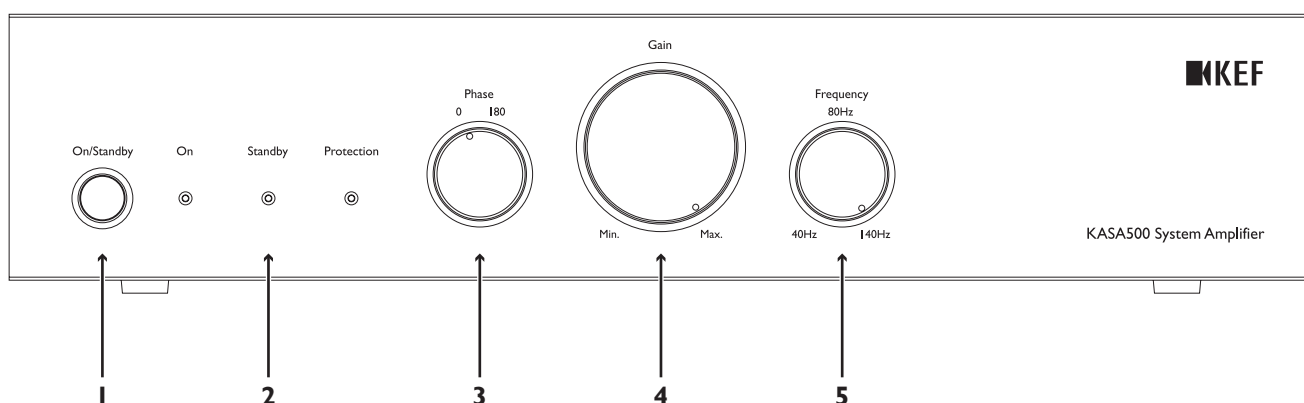
アース接続をしないで 操作をしないでください。

アース接続はプラグインの前に行ってください。またソケットからプラグを抜いた後アース接続を取り払ってください。

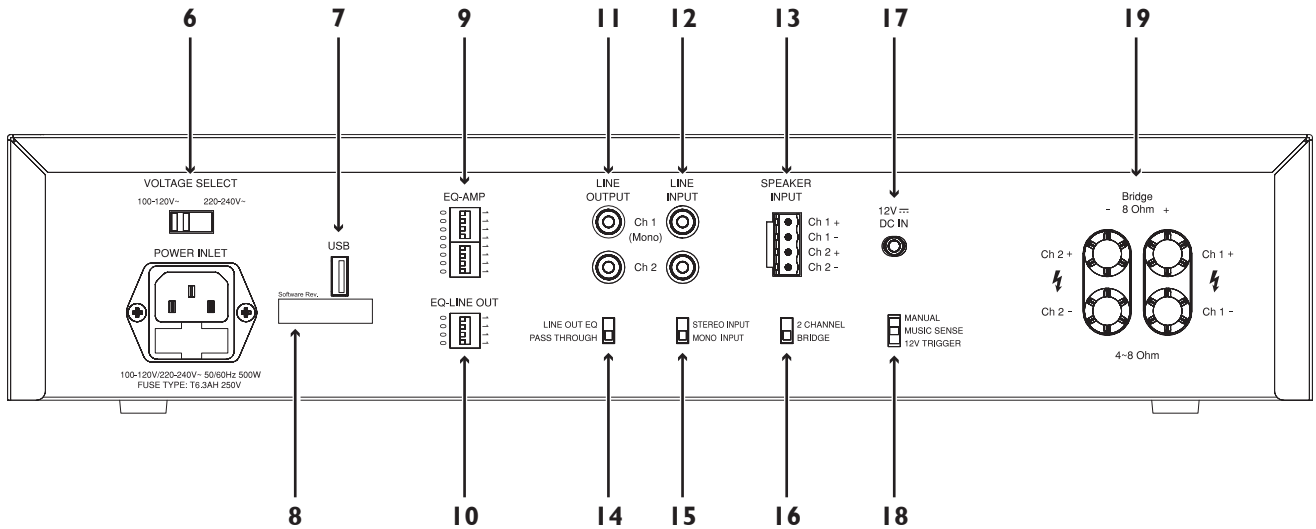
## ご使用上の注意

1. 本機を安全にお使いいただくと共に、性能を十分に発揮していただくために、ご使用前に本書を必ずお読みください。
2. 本書は大切に保管してください。
3. 安全にお使いいただくために製品本体や本書に記載されている全ての警告と注意を守ってください。
4. 本機の設置や操作は本書に従ってください。
5. 本機を安全にお使いいただくようアースをおとり下さい。
6. 本機を水の中や水のそばで使わないでください。また、湿気の多い場所での使用も避けてください。(例: バスタブ、洗面所、台所、洗濯場、湿気の多い地下、プールなど。)
7. 本機の放熱を妨げるような場所に置いたり、物をかぶせたりしないでください。
8. 本機を暖房器具や電熱器、アンプなど発熱の多い機器のそばに置かないでください。
9. 製品本体のリアパネルに記されている電源仕様のみでお使いいただけます。
10. 電源コードやプラグが歩行の邪魔になったり、ものに挟まれたりすることのないように十分注意してください。
11. アタッチメントやアクセサリは本書にしたがって使用してください。
12. 取り扱い—本機を移動するときは台車など生産者が指定した物を使って安全に移動してください。特に台車を使うときにはバランスを失うなどして荷崩れを起こし事故に至ることのないように十分にご注意ください。
13. 長期間お使いにならないときは、必ず電源プラグをACコンセントから抜いてください。
14. 次のような場合は KEF 製品の修理できる資格のあるサービスマンに修理を依頼してください。
  - a) 電源コードやプラグが不良となったとき。
  - b) ものを本体内に落としたり、液体をこぼしてしまったとき。
  - c) 雨など水にぬれてしまった場合。
  - d) 正常に動作しないとき。
  - e) 落としたり、キャビネットを損傷したとき。
15. 修理について。お客さまご自身での修理はしないでください。全ての修理は KEF 製品を修理できる資格を持ったサービスマンに依頼してください。

## コントロールと接続



1. **On/Standby (オン/スタンバイ)スイッチ** – オン/オフ
2. **LEDインジケータ**  
**On (オン)** – 緑色 – KASA500はオンになっており、音楽を再生できます。  
**Standby (スタンバイ)** – 黄色 – KASA500の電源が入っていますが、スタンバイモードになっています。  
**Protection (保護)** – 赤色 – KASA500は保護モードになっています。KASA500のスイッチを切り、温度が下がるのを待って、接続を確認します。
3. **Phase (位相)** – サテライトスピーカーに一致させるために、[Signal Phase (信号位相)]を選択します。
4. **Gain (ゲイン)** – 入力ゲイン(音量)
5. **Frequency (周波数)** – ローパス周波数を設定します。  
このコントロールはKASA500 DSPプリセットにより有効または無効にできます。サラウンドアンプにサブウーファークロスオーバー(LFE出力)が内蔵されている場合は、[140Hz]に設定します。



6. **Voltage Select (電圧の選択)** – お使いの地域のAC電圧を選択します。
7. **USB** – 新しいKASA500 DSPファームウェアをアップロードするためのものです。KASA500 DSPファームウェアは、[www.kef.com/kasa500](http://www.kef.com/kasa500) でダウンロードできます。
8. **Software Rev. (ソフトウェアリビジョン)** – KASA500 DSPファームウェアを更新したら、付属のラベルにソフトウェアのリビジョン番号を記録します。
9. **EQ-AMP (イコライゼーションアンプ)** – KASA500 DSPプリセットを選択するために、8個のディップスイッチがあります(プリセットの選択を必ずソフトウェアリビジョンに一致させます)。
10. **EQ-LINE OUT (イコライゼーション-ライン出力)** – Line Output DSP (ライン出力DSP) プリセットを選択するために、4個のディップスイッチがあります(プリセットの選択を必ずソフトウェアリビジョンに一致させます)。
11. **Line Output (ライン出力)** – RCA  
ラインレベルでもう1台のKASA500またはパワーアンプに出力します。レシーバーから[Line Input (ライン入力)](12)で1つのLFE入力を使用する場合、CH1に接続して、[Stereo / Mono input (ステレオ/モノラル入力)](15)を[Mono (モノラル)]に設定します。
12. **Line Input (ライン入力)** – ラインレベルでの入力信号への接続に使用します。
13. **Speaker Input (スピーカー入力)** – スピーカーレベルでの入力信号への接続に使用します。
14. **Line Out EQ / Pass through (ライン出力イコライゼーション/パススルー)** – DSPを実行するライン出力プリセット / ダイレクトバイパス
15. **Stereo / Mono Input (ステレオ/モノラル入力)**  
[Stereo (ステレオ)]はDSPへのステレオ信号を維持します。  
[Mono (モノラル)]はモノラル入力をDSPまたはアンプチャンネルに分割します。
16. **2 Channel / Bridge (2チャンネル/ブリッジ)** – 2チャンネル250ワット/4Ωのアンプをモノラルの500w/8Ωのアンプに変換します。別段の説明がない限り、必ず[2 Channel (2チャンネル)]の位置にしておきます。
17. **12V DC IN (12V DC入力)** – [12V Trigger (12Vトリガー)]の入力(すべての極性)。
18. **Manual/Music Sense/12V Trigger (手動/音楽感知/12Vトリガー)** – KASA500の電源をオンにする方法を設定します。  
**Manual (手動)** – フロントパネルの[On/Standby (オン/スタンバイ)]スイッチでKASA500の電源を入れます。  
**Music Sense (音楽感知)** – [On/Standby (オン/スタンバイ)]スイッチがオンになっている場合、音楽信号を受け取るとKASA500がオンになります。  
**12V Trigger (12Vトリガー)** – [On/Standby (オン/スタンバイ)]スイッチがオンになっている場合、12VトリガーによってKASA500がオンになります。
19. **Speaker Outputs (スピーカー出力)** – サブウーファーまたはスピーカーに接続します。  
2チャンネルモードにはCh 1 (チャンネル1)または / Ch 2 (チャンネル2)のいずれかを使用します。アンプは4Ωのスピーカーに対して最適化されています。  
ブリッジモードの場合には、[Bridge (ブリッジ)]を使用します。アンプは8Ωのスピーカーに対して最適化されています。

# 简体中文

## KASA500 放大器

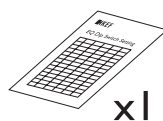
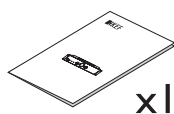
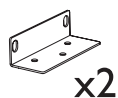
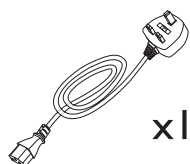
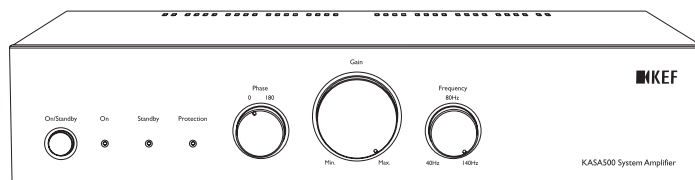
### 简介

感谢您购买 KEF KASA500 放大器。我们确信，KASA500 在未来数年内将为您提供稳定、高品质的声音。  
请先仔细阅读本手册，然后再尝试连接 KASA500。

### 目录

简介 .....	22
目录 .....	22
包装清单 .....	22
重要的安全注意事项 .....	23
控制器与连接 .....	24-25
KASA500 设置 - LFE 模式 .....	26
KASA500 设置 - 立体声超低音音箱/卫星式音箱 .....	27
KASA500 设置 - 扬声器输入 .....	28
规格 .....	29

### 包装清单

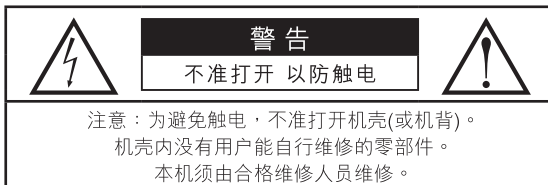


# 重要的安全注意事项

- 请仔细阅读和遵循本手册以取得最佳的效果
- 请阅读和寄回质量保证卡
- 请用不含麻质的干布清洁
- 请勿使用含酒精的清洁剂
- 避免潮湿
- 避免过高和过低的温度
- 避免阳光照射
- 注意安全！散乱曳尾的连接线和电线有潜在危险
- 必须固定所有连接线及电线

## 警告

为避免发生火灾或触电事故，本机不准淋雨或受潮。



- 跟机提供了一条带有插头的电源线，插头的类型取决于不同的销售国。
- 在连接电源之前，必须检查当地市电与后面板上标识的电压是否一致。如果不一致，请联系销售商。

## 图形标识解释



左示三角形内加闪电标志，提醒用户本机内有未经绝缘的“危险电压”存在，可能足以令人发生触电危险。



左示三角形内加感叹号标志，提醒用户本机附有重要的文字指南，介绍如何操作及维修。

## 警告：

由于电源开关位于后面板，因此本机必须放置在敞开的区域，电源开关不被阻挡，便于操作。  
本机必须连接至带有保护接地的电源插座。

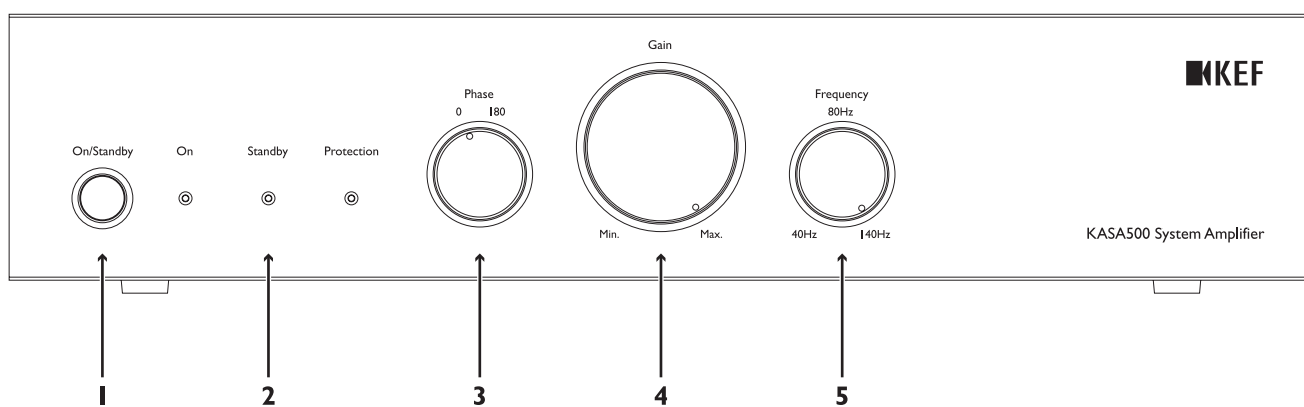


请正确处置本产品。该标识表示，在全欧洲本产品不得随其他家庭废物一起处置。为了防止由于不受控制的废物处置引起的对人体或环境可能造成的损害，请尽责地循环使用以促进资源的可持续性再利用。若要退回不再使用的设备，请使用退回收集系统或联系销售商。他们可以将本产品进行有利环境的安全循环利用。

请在使用KASA500之前务必留意以下指引。注意，“本机”在这里是指KASA500放大器或其部分。

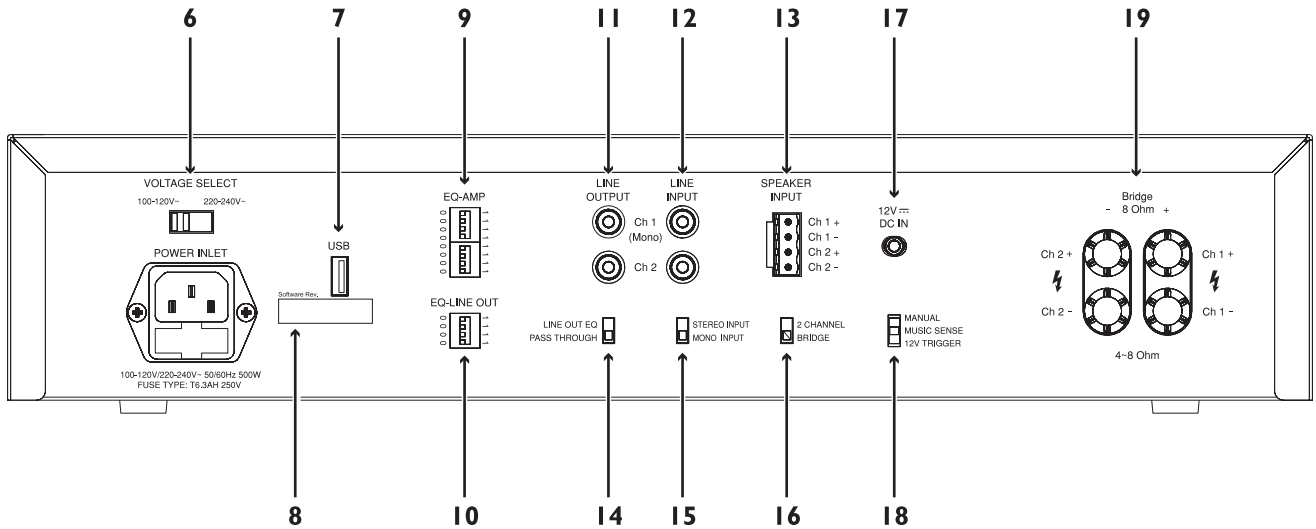
1. 在对本机进行操作之前，必须阅读所有安全信息和操作说明。
2. 务必保留所有安全信息和操作说明以备日后参考。
3. 必须遵守本机和操作说明上的所有警告信息。
4. 必须遵守所有操作和使用说明。
5. 切勿让分了极性的或接地型的插头失去安全效用。第三插脚是用于安全目的的。  
如果跟机提供的插头与您的插座不匹配，请咨询电工、更换不适用的插座。  
请将所有维修事项交给合格维修人员完成。对于受损的零件如电源线或插头，必须进行维修。
6. 不准在近水地方使用本机，例如在靠近浴缸、洗手盆、厨房洗涤盆或洗衣盆的地方，或在潮湿的地库内，或靠近泳池的地方使用本机。本机不得暴露于滴水或溅水中。必须注意，不要将装有液体的物品放置在本机上，不要让液体由机箱的开口处进入机内。本机上不应放置诸如花瓶一类的装液体的物品。
7. 本机应安装或放置在不影响正常通风的位置上使用，例如不应将其放在可能堵塞其通风孔的睡床、沙发、毯子或类似表面上。
8. 本机的安装位置应远离热源，例如暖炉、加热器、火炉或其他产热装置(包括功放)。
9. 本机的操作说明或本机上的标识都有对电源要求的描述，只能连接符合此要求的电源，并且要保证便于操作。电源插头是断开电源的装置，为了完全断开电源，必须将本机的插头完全拔出电源插座。
10. 布置电源线时，确保电源线不被踩踏或挤压，尤其要注意插头、转接插座及接出本机处的电源线部分。必须确保电源插头不被阻挡，便于操作。
11. 只能使用KEF规定的附件。
12. 本机只能使用KEF规定的或跟机提供的推车、架子、三角架或桌子进行搬运。在使用推车搬运时，必须注意整体移动推车/本机，避免翻倒引起伤害。
13. 打雷或长期闲置不用时，必须将电源插头拔掉。
14. 本机在发生下列情形时，必须交给合格维修人员进行维修：
  - a) 电源线或插头损坏，
  - b) 有异物掉进或液体溅入本机，
  - c) 本机受到雨淋，
  - d) 本机运行不正常或性能上出现明显变化，
  - e) 本机坠落或机箱受损。
15. 用户不得试图对本机进行操作说明所描述的之外的维修操作。所有其他的维修事项必须交给合格的维修人员进行。

## 控制器与连接



1. On/Standby（开机/待机）开关 — 打开/关闭
2. LED 指示灯  
On（打开）— 绿色 — KASA500 已打开，可以播放音乐。  
Standby（待机）— 黄色 — KASA500 已接通电源，但处于待机状态。  
Protection（保护）— 红色 — KASA500 处于保护状态。关闭 KASA500，待其冷却后检查连接。
3. Phase（相位）— 选择与卫星式扬声器匹配的信号相位
4. Gain（增益）— 输入增益（音量）
5. Frequency（频率）— 设置低通频率  
可通过 KASA500 DSP 预设来启用或禁用此控制器。如果您的环绕放大器具有内部超低音音箱分频器（LFE 输出），请设置为 140Hz。



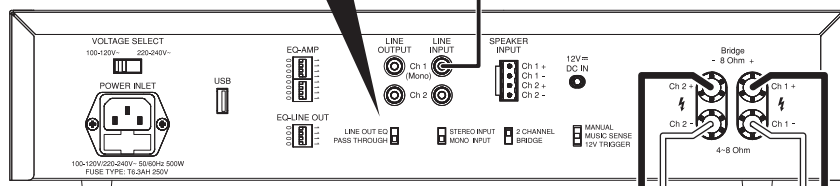
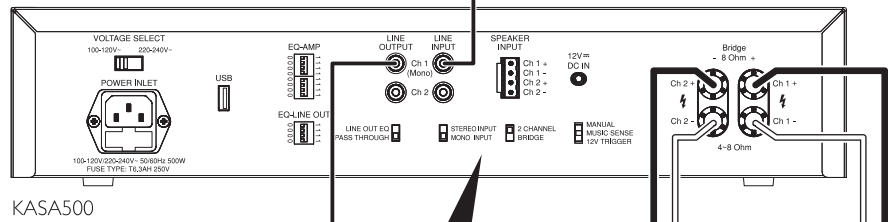
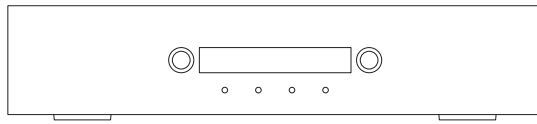


6. Voltage Select (电压选择) — 选择交流电压
7. USB — 用于上传新的 KASA500 DSP 固件  
可在 [www.kef.com/kasa500](http://www.kef.com/kasa500) 下载 KASA500 DSP 固件
8. Software Rev. (软件版本) — 用于在更新 KASA500 DSP 固件时使用提供的标签记录软件版本。
9. EQ-AMP — 8 个用于选择 KASA500 DSP 预设的 Dip 开关 (请确认软件版本与您的预设选择相匹配)。
10. EQ-LINE OUT (EQ 线路输出) — 4 个用于选择线路输出 DSP 预设的 Dip 开关 (请确认软件版本与您的预设选择相匹配)。
11. Line Output (线路输出) — RCA  
到另一个 KASA500 或功率放大器的线路电平输出。当在“Line Input (线路输入)” (12) 上使用来自接收器的单 LFE 输入时，连接到 CH1，并将“Stereo / Mono Input (立体声/单声道输入)” (15) 设置为单声道。
12. Line Input (线路输入) — 用于连接到线路电平输入信号
13. Speaker Inputs (扬声器输入) — 用于连接到扬声器电平输入信号
14. Line Out EQ / Pass through (线路输出 EQ/直通) — 使用 DSP 预设的线路输出 / 直接绕过
15. Stereo / Mono Input (立体声/单声道输入)  
立体声可维持立体声信号进入 DSP。  
单声道将单声道输入分离出来，使其进入 DSP 或放大器信道。
16. 2 Channel / Bridge (双通道/桥接) — 将 2 x 250w (4Ω) 放大器转换为单声道 500w x 1 (8Ω) 放大器，除非另有说明，否则必须保留在“2 Channel (双通道)”位置！
17. 12V DC IN (12V 直流输入) — “12V 触发器”的输入 (任何极性)。
18. Manual/Music Sense/12V Trigger (手动/乐感/12V 触发器) — 设置 KASA500 打开控制  
Manual (手动) — 使用前面板 On/Standby (开机/待机) 开关打开 KASA500  
Music Sense (乐感) — 在 On/Standby (开机/待机) 开关处于打开状态时，使用音乐信号打开 KASA500  
12V Trigger (12V 触发器) — 在 On/Standby (开机/待机) 开关处于打开状态时，使用 12V 触发器打开 KASA500。
19. Speaker Outputs (扬声器输出) — 连接至超低音音箱或扬声器  
在双通道模式下使用 Ch 1 / Ch 2 标记，将为 4Ω 扬声器优化放大器。  
在桥接模式下使用桥标记，将为 8Ω 扬声器优化放大器。

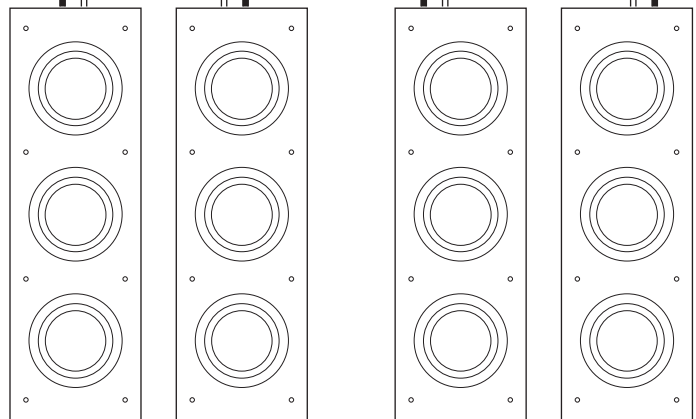
# KASA500 setting – LFE mode

(DEU) KASA500 einstellung – LFE-modus (FRA) Réglages KASA500 – mode LFE (SPA) Configuración del KASA500 – modo LFE (JPN) KASA500の設定 - LFEモード (CHI-S) KASA500 设置 - LFE 模式

- ENG** Surround pre-amplifier / receiver
- DEU** Surround Vorverstärker / Receiver
- FRA** Pré-amplificateur / Récepteur Surround
- SPA** Receptor / preamplificador envolvente
- JPN** サラウンドプリアンプ/レシーバー
- CHI-S** 环绕前置放大器/接收器

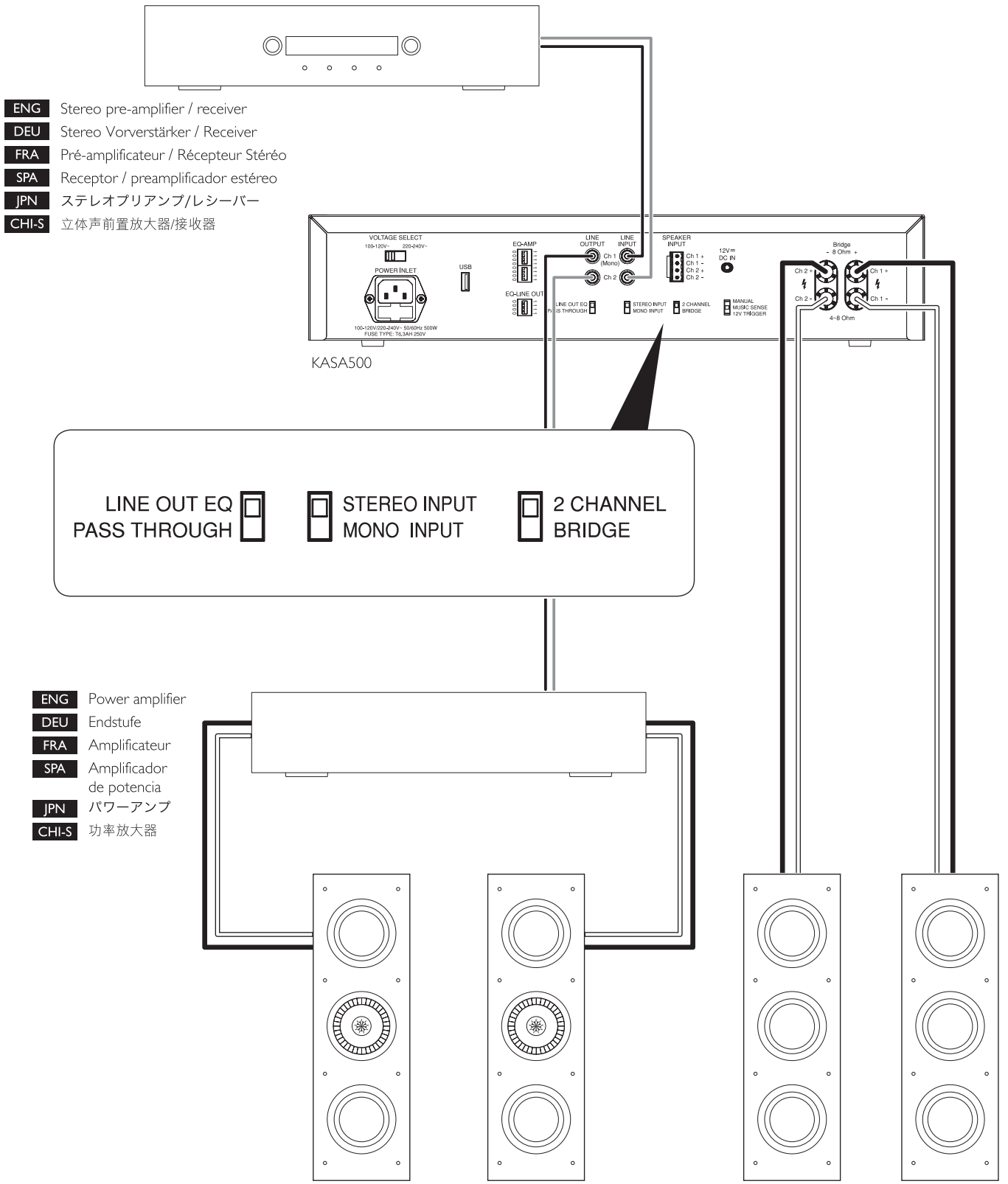


- ENG** 2nd KASA500
- DEU** 2. KASA500
- FRA** Deuxième KASA500
- SPA** Segundo KASA500
- JPN** 2台目のKASA500
- CHI-S** 第二个 KASA500



# KASA500 setting – stereo sub / sat

(DEU) KASA500 einstellung – stereo sub / sat (FRA) Réglages KASA500 – sub / sat stereo (SPA) Configuración del KASA500 – estéreo sub / sat (JPN) KASA500の設定 - stereo sub / sat (ステレオサブ/サテライト) (CHI-S) KASA500 设置 - 立体声超低音音箱/卫星式音箱



- ENG** Stereo pre-amplifier / receiver
- DEU** Stereo Vorverstärker / Receiver
- FRA** Pré-amplificateur / Récepteur Stéréo
- SPA** Receptor / preamplificador estéreo
- JPN** ステレオプリアンプ/レシーバー
- CHI-S** 立体声前置放大器/接收器

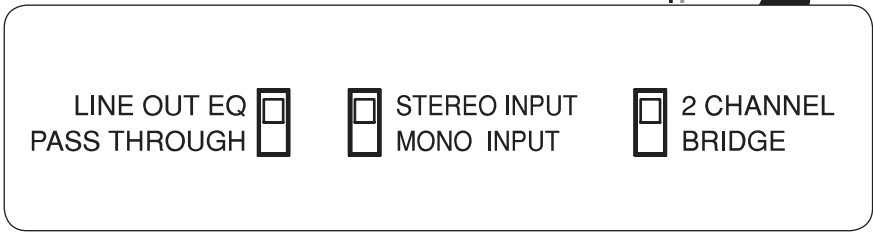
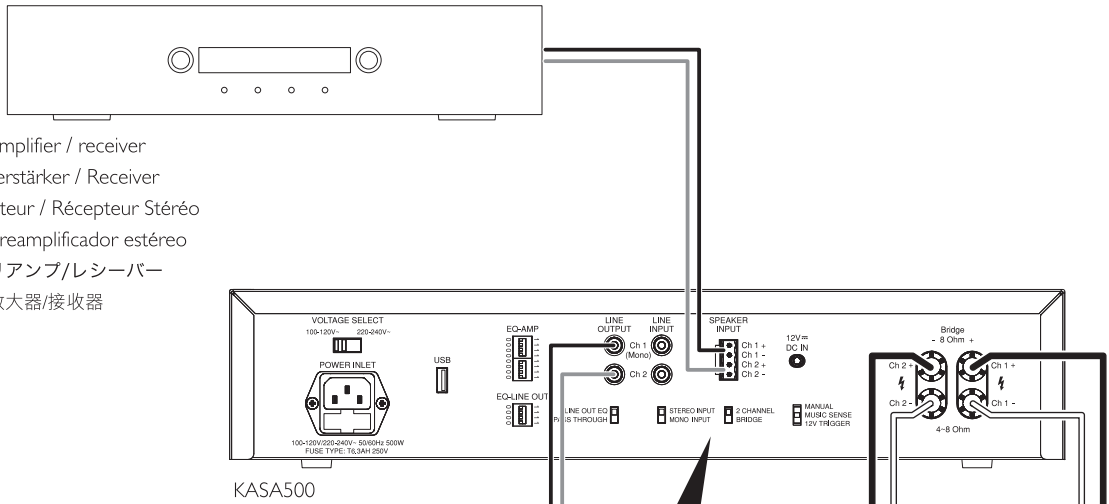
LINE OUT EQ PASS THROUGH 
STEREO INPUT MONO INPUT 
2 CHANNEL BRIDGE

- ENG** Power amplifier
- DEU** Endstufe
- FRA** Amplificateur
- SPA** Amplificador de potencia
- JPN** パワーアンプ
- CHI-S** 功率放大器

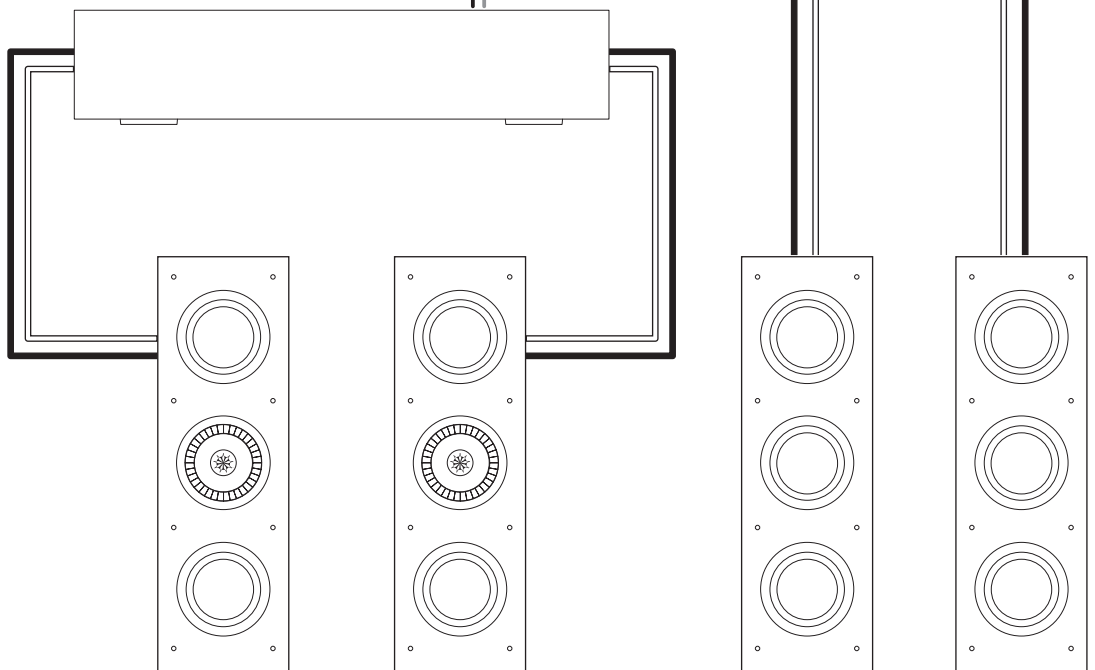
# KASA500 setting – speaker input

(DEU) KASA500 einstellung – lautsprechereingang (FRA) Réglages KASA500 – entrée enceinte (SPA) Configuración del KASA500 – entrada del altavoz (JPN) KASA500の設定 - speaker input (スピーカー入力) (CHI-S) KASA500 设置 - 扬声器输入

- ENG** Stereo pre-amplifier / receiver
- DEU** Stereo Vorverstärker / Receiver
- FRA** Pré-amplificateur / Récepteur Stéréo
- SPA** Receptor / preamplificador estéreo
- JPN** ステレオプリアンプ/レシーバー
- CHI-S** 立体声前置放大器/接收器

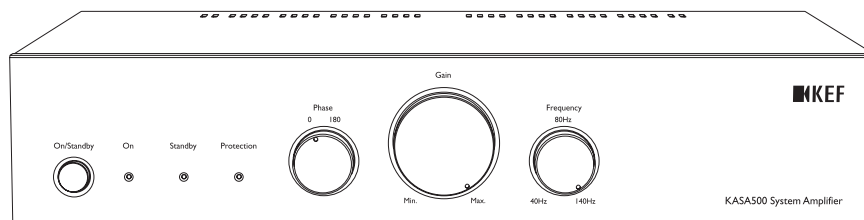


- ENG** Power amplifier
- DEU** Endstufe
- FRA** Amplificateur
- SPA** Amplificador de potencia
- JPN** パワーアンプ
- CHI-S** 功率放大器



# Specifications

(DEU) Technische Daten (FRA) Caractéristique (SPA) Especificaciones (JPN)仕様 (CHI-S) 规格



Model	KASA500
Amplifier Power (<1% THD)	2 x 250watts 4ohms; Bridge 1x500watts 8ohms
Crossover Frequency	40-140Hz or software bypass
Inputs	Selectable stereo RCA line level, or mono LFE RCA level; Stereo speaker level
12-Volt trigger input voltage	8 to 14 Volt DC@1.5mA max 1/8" diameter female plug (tip positive or tip negative)
External Dimensions(H x W x D)	88 x 432 x 304mm (3 1/2 x 17 x 12 in.) 92 x 432 x 304mm (3 5/8 x 17 x 12 in.) with feet 88 x 483 x 304mm (3 1/2 x 19 x 12 in.) with rack ears (2 EIA rack space)
Weight	4kg (9 lbs)
Finish	Black

KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.





